

# Panasonic®

## คู่มือการใช้งาน Operating Instructions

เครื่องปั่นน้ำผลไม้ • เครื่องปั่นน้ำผลไม้และอาหารแห้ง/เหลว  
Blender • Wet & Dry Mill



- ขอขอบคุณที่เลือกซื้อผลิตภัณฑ์พานาโซนิค
- โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโดยละเอียดก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ และเก็บคู่มือนี้สำหรับใช้ภายหลัง
- ผลิตภัณฑ์นี้สำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น
- ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ โปรดศึกษาคู่มือ ระบบความปลอดภัย (หน้า 2-3)
- โปรดเก็บรักษาใบประกันของเครื่องและคู่มือการใช้

- Thank you for purchasing this product.
- Please read these instructions carefully before using this product and save this manual for future use.
- This product is intended for household use only.
- Before using this product, please give your special attention to Safety Precautions (Page 2~3).
- Please keep the Warranty Card with this Operating Instructions.

รุ่น  
Model No. **MX-MC121P1**

1. ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย ..... 2 ~ 3	Safety precautions ..... 2 ~ 3
2. ชื่อชิ้นส่วนต่างๆ ..... 4	Parts identification ..... 4
3. กลไกเพื่อความปลอดภัย ..... 5	Safety Mechanism ..... 5
4. การป้องกันสวิตซ์ตัดการทำงานอัตโนมัติ ..... 6	Circuit Breaker Protection ..... 6
5. พัลส์ฟังก์ชัน ..... 6	Pulse Function ..... 6
6. วิธีใช้เครื่องปั่นน้ำผลไม้ ..... 7 ~ 8	How to use the Blender ..... 7 ~ 8
7. วิธีใช้เครื่องบดอาหารแห้ง/เหลว ..... 9 ~ 10	How to use the Wet & Dry Mill ..... 9 ~ 10
8. วิธีใช้พายผสมอาหาร ..... 10	How to use the Scraper ..... 10
9. วิธีทำความสะอาด ..... 11	How to clean ..... 11
10. ข้อมูลจำเพาะ ..... 11	Specifications ..... Last Page

# 1. ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย **ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังเหล่านี้เสมอ**



## SAFETY PRECAUTIONS **always follow these precautions**

เพื่อป้องกันการเสียชีวิตหรือบาดเจ็บของผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้หรือผู้ที่อยู่ใกล้เคียงและทำความเสียหายต่อทรัพย์สิน จึงต้องให้แน่ใจว่า



ได้ปฏิบัติตามข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยที่กล่าวไว้ข้างล่าง

In order to prevent the risk of danger to the users of this product or those nearby, and damaging property, be sure to follow the safety precautions outlined below.







- เครื่องหมายต่อไปนี้ใช้เป็นสัญลักษณ์เตือน โดยแยกจากกันตามระดับอันตรายหรือความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นหากเพิกเฉยไม่สนใจต่อข้อที่ระวางใช้ผลิตภัณฑ์นี้
- The following signs are used for precautions. They are separated depending on the degree of the danger or damage that may occur if their contents are ignored while using this unit.

	<b>คำเตือน</b> <b>WARNING</b>	เครื่องหมายนี้เตือนถึงอันตรายถึงชีวิตหรือการบาดเจ็บสาหัสที่อาจเกิดจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ถูกต้อง This sign warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of this unit.
	<b>ข้อควรระวัง</b> <b>CAUTION</b>	เครื่องหมายนี้เตือนถึงร่างกายบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สินอันเกิดจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ อย่างไม่ถูกต้อง This sign cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product.

- เครื่องหมายต่อไปนี้ใช้เป็นข้อแนะนำที่ต้องปฏิบัติตาม ซึ่งถูกจัดเป็นประเภทที่แสดงไว้ข้างล่างดังนี้
- The following signs are used to explain operations that you are requested to follow. They are separated as shown below.

	เครื่องหมายนี้กำหนดการกระทำที่ต้องไม่ทำเด็ดขาด (การกระทำต้องห้าม) This sign designates actions that you must never do (prohibited actions).
	เครื่องหมายนี้กำหนดการกระทำที่ท่านต้องปฏิบัติ (การกระทำที่ต้องทำ) This sign designates actions that you must do (required actions).

### คำเตือน **WARNING**

	ผลิตภัณฑ์นี้ห้ามใช้โดยผู้ใช้ (รวมทั้งเด็ก) ที่มีสุขภาพอ่อนแอ ไม่สมบูรณ์ ขาดความสำนึก เป็นโรคจิตหรือขาดประสบการณ์และรอบรู้ ยกเว้นจะมีผู้ดูแลให้คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้ ผลิตภัณฑ์นี้ เด็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้อยู่ในเงา จะไม่เล่นกับผลิตภัณฑ์ This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ห้ามจุ่มตัวเครื่องลงในน้ำ</li> <li>• Do not immerse Motor Housing into the water.</li> </ul>  <p>อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้ <b>May cause an electric shock.</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• อย่าพยายามใส่หรือถอดโถขณะเครื่อง กำลังทำงาน</li> <li>• Do not try to put on or remove the Cup unit when the Motor is still rotating.</li> </ul>  <p>อาจทำให้เกิดบาดเจ็บต่อร่างกาย หรือเสียหายต่อส่วนล่างของเครื่อง <b>May cause injury and damage to the Lower Connector.</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ห้ามวางช้อนหรือส้อมหรือไม้พายไว้ภายในโถขณะที่ใช้เครื่อง</li> <li>• Never put fingers, spoon, fork or spatula into the Cup Unit while operating the appliance.</li> </ul>  <p>อาจทำให้เกิดร่างกายบาดเจ็บ หรือเสียหายแก่เครื่องได้ <b>May cause injuries or damage to the unit.</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ห้ามทำสิ่งใดที่จะก่อให้เกิดความเสียหายแก่ปลั๊กไฟหรือสายไฟ</li> <li>• Never do action that may damage the Plug or Cord.</li> </ul> <p>ซึ่งอาจเป็นสาเหตุให้ไฟช็อต, ไฟฟ้าลัดวงจรหรือไฟไหม้ <b>May cause an electric shock, short circuit, or fire.</b></p>



**คำเตือน  
WARNING**



- ห้ามถอดปลั๊กขณะมือเปียก
- Do not unplug with wet hands.

อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้  
**May cause electric shock.**



- ถ้าสายไฟฟ้าที่เสียหาย จะต้องเปลี่ยนสายไฟที่มีบริการจากโรงงานหรือจากตัวแทนจำหน่าย
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord available from the manufacturer or its service agent.



- อย่าใช้ชิ้นส่วนจากเครื่องอื่นมาแทนที่ชิ้นส่วนแท้
- จริ่งของผลิตภัณฑ์ทานาโซนิค
- Do not replace any parts of the unit with the spare parts other than this product genuine parts.

อาจทำให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อตหรือบาดเจ็บต่อร่างกาย  
**May cause fire, electric shock or injury.**



- ขจัดฝุ่นและสิ่งสกปรกออกจากปลั๊กเป็นประจำ
- Remove dusts or dirt at Plug regularly.

สิ่งอาจเป็นสาเหตุให้อนวนไม่ทำงานเนื่องจากความชื้น  
**May cause insulation failure due to humidity.**



- โปรดแน่ใจว่า แรงดันไฟฟ้าที่ใช้กับผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสมกับแรงดันไฟฟ้าในท้องถิ่น
- Please make sure that voltage used for this product is suitable to the local area voltage.



- โปรดระวังเวลาจับต้องใบมีด หยิบออกจากกล่องและระหว่างทำความสะอาด
- Care shall be taken when handling the sharp Cutting Blades, emptying the container and during cleaning.



**ข้อควรระวัง  
CAUTION**



- อย่าใช้น้ำร้อน (เกินกว่า 60 °C) สำหรับการทำความสะอาดหรือไฟสำหรับทำแห้ง
- Never use hot water (over 60 °C) for cleaning purpose or fire for drying it.

อาจทำความเสียหายต่อตัวเครื่อง  
**May cause damage to the unit.**



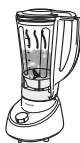
- ห้ามล้างตัวเครื่องด้วยน้ำ
- Never wash the Motor Housing with water.

อาจทำความเสียหายต่อ ตัวเครื่องและสวิตช์  
**May cause damage to the Motor and Switch.**



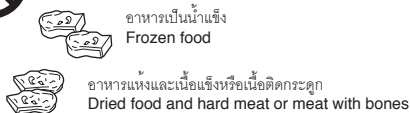
- อย่าใส่เครื่องปรุงร้อน (เกินกว่า 60 °C) ลงในโถ
- Do not place the hot ingredients (over 60 °C) into the Cup.

อาจทำความเสียหายต่อตัวเครื่อง  
**May cause damage to the unit.**



- อย่าปั่นอาหารแข็งหรือของเหนียว
- Do not process hard foods or viscous materials.

อาจทำความเสียหายต่อตัวเครื่อง  
**May cause damage to the unit.**



- อย่าปล่อยให้เครื่องทำงานติดต่อกันนานเกินไป
- แนะนำให้หยุดเครื่อง 2 นาที หลังจากทำงานติดต่อกัน 2 นาที
- Do not continue for a long time.
- Recommended to rest the unit for at least 2 minutes after 2 minutes operation.

อาจทำความเสียหายต่อตัวเครื่อง  
**May cause damage to the unit.**



- โปรดตรวจสอบว่าลูกบิดสวิตช์อยู่ที่ตำแหน่ง "OFF/RESET" ก่อนใช้เครื่อง
- Ensure the Switch Knob is at OFF/RESET position before using it.

อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้  
**May cause shock feeling to the user.**



- โปรดใช้เครื่องบนพื้นผิวที่สะอาด ที่ราบ แข็งแรง และแห้ง
- Operate the unit on a clean, flat, hard and dry surface.

อาจทำความเสียหายต่อตัวเครื่อง  
**May cause damage to the unit.**

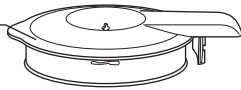
## 2. ชื่อชิ้นส่วนต่างๆ PARTS IDENTIFICATION

พายผสมอาหาร  
Scraper

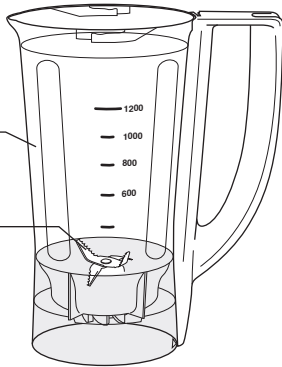


### โถปั่น / CUP UNIT

ฝาครอบ  
Cover



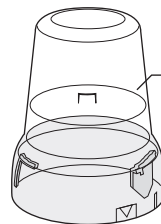
โถ  
Cup



ใบมีด  
Cutting Blade

### โถบดอาหารแห้ง/เหลว / WET & DRY MILL UNIT

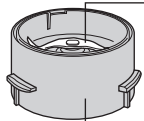
โถเล็ก  
Mill Cup



ปะเก็น  
Gasket



ใบมีด  
Cutting Blade

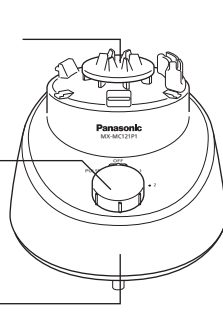


ฐานใบมีด  
Cutter Base

ตัวต่อส่วนล่าง  
Lower Connector

สวิตช์  
Switch Knob

ตัวเครื่อง  
Motor Housing

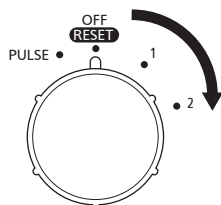


ปลั๊กไฟฟ้า  
Plug

\* สายไฟฟ้า  
Cord

\* ต้องทำการติดตั้งสายดินก่อนใช้งานเสมอ  
Plug might be different from the illustration.

### ควรรู้อะไรบ้าง / SPEED SELECTION

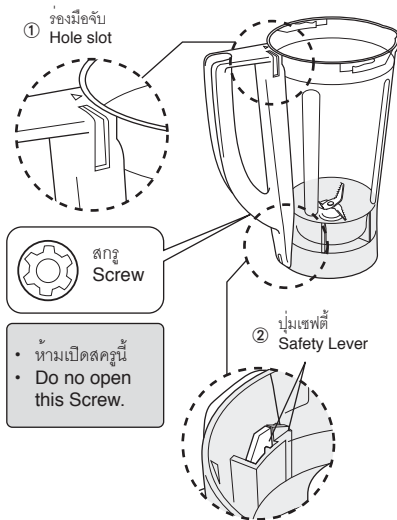


การเลือกระดับความเร็วในการปั่น/SPEED SELECTION การเลือกระดับความเร็วในการปั่น ผู้ใช้สามารถปรับได้ถึงระดับ 2 เพียงหมุนไปที่ระดับ 2 เพื่อเพิ่มความเร็วของการปั่น หรือหมุนไปที่ระดับ 1 เพื่อลดระดับความเร็ว เมื่อบั่นเสร็จแล้วให้ปิดเครื่องปั่น

The Speed Selection allows users to control the appliance to operate up to 2 speed settings. Simply turn to speed '2' to increase the speed or turn to speed '1' at any time to decrease the speed. Once you have reached the desired blending texture, turn off the appliance.

### 3. กลไกเพื่อความปลอดภัย SAFETY MECHANISM

ระบบป้องกันความปลอดภัยนี้ถูกออกแบบมาเพื่อปกป้องเครื่องจากการเปิดสวิตช์ในขณะที่วางใ้ไม่เข้าที่  
This Safety Mechanism has been designed to prevent the unit from operating when the Cup and Cover are not in place correctly.

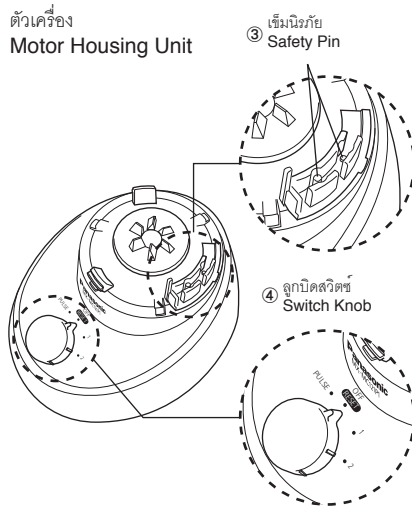


#### ข้อควรระวัง / CAUTION

- ห้ามเทน้ำหรือส่วนผสมเข้าในร่องมือจับ ( ① )  
• Do not pour liquid or ingredient inside Handle slot ( ① ).
- ห้ามดันส่วนประกอบภายในของร่องมือจับ ( ① ) ด้วยเครื่องมือใดๆ, ไม้ และอื่นๆ  
• Do not push internal parts inside Handle slot ( ① ) with any instruments, stick, etc.
- อย่าทำสิ่งใดให้เกิดความเสียหายบริเวณปุ่มเซฟตี้ ( ② )  
• Do not damage the Safety Lever area ( ② ).
- รักษาความสะอาดบริเวณปุ่มเซฟตี้ ( ② ) เพื่อไม่ให้มีสิ่งแปลกปลอมสะสมในบริเวณดังกล่าว  
• Keep the Safety Lever ( ② ) area clean to avoid foreign particles accumulate on the area.

การกระทำที่ใดก็ตามด้านบนอาจทำให้มีผลต่อการดำเนินงานระบบความปลอดภัยและทำความเสียหายแก่ส่วนประกอบที่เกี่ยวข้องกับระบบความปลอดภัย  
All the above actions will ensure the Safety Mechanism movement and prevent the parts related to Safety Mechanism.

#### ตัวเครื่อง Motor Housing Unit



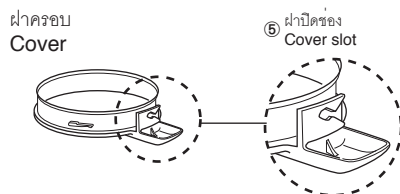
- ห้ามดันลูกบิดเซฟตี้ ( ③ ) ด้วยเครื่องมือใดๆ, ไม้ และอื่นๆ  
• Do not push the Safety Pin ( ③ ) with any instrument, stick etc.

ซึ่งเครื่องมือถ้ามีการเปิด "ON" สามารถทำให้ได้รับบาดเจ็บได้  
Appliance might be ON and can cause injury.

- ห้ามเทน้ำหรือส่วนผสมเข้าในลูกบิดเซฟตี้ ( ③ ) และบริเวณลูกบิดสวิตช์ ( ④ )  
Do not pour liquids or ingredients at the Safety Pin ( ③ ) and Switch Knob area ( ④ ).
- รักษาความสะอาดบริเวณลูกบิดเซฟตี้ ( ③ ) เพื่อไม่ให้มีสิ่งแปลกปลอมสะสมในบริเวณดังกล่าว  
Keep the Safety Pin ( ③ ) area clean to avoid foreign particles accumulate on the area.

การกระทำที่ใดก็ตามด้านบนอาจทำให้มีผลต่อการดำเนินงานระบบความปลอดภัยและทำความเสียหายแก่ส่วนประกอบที่เกี่ยวข้องกับระบบความปลอดภัย  
All the above actions will ensure the Safety Mechanism movement and damage the parts related to Safety Mechanism.

#### ฝาครอบ Cover



- อย่าทำสิ่งใดให้เกิดความเสียหายบริเวณฝาปิดช่อง ( ⑤ )  
Do not damage the Cover slot ( ⑤ ) area.

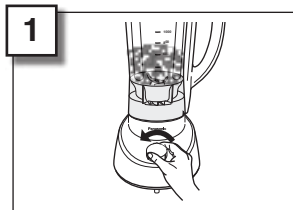
การกระทำที่ใดก็ตามด้านบนอาจทำให้มีผลต่อการดำเนินงานระบบความปลอดภัยและทำความเสียหายแก่ส่วนประกอบที่เกี่ยวข้องกับระบบความปลอดภัย  
All the above actions will ensure the Safety Mechanism movement and damage the parts related to Safety Mechanism.

#### 4. ระบบตัดการทำงานอัตโนมัติ CIRCUIT BREAKER PROTECTION

- ผลิตภัณฑ์นี้มีอุปกรณ์ตัดการทำงานอัตโนมัติ
- This product is equipped with Circuit Breaker Protection.

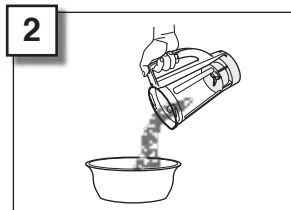
ระบบตัดการทำงานอัตโนมัติ จะทำงานทันที หากมีปริมาณอาหาร วมมากเกินไป  
Circuit Breaker Protection automatically stops the Motor due to overload blending.

เมื่อเซอร์กิตเบรกเกอร์ทำงาน / If Circuit Breaker activates



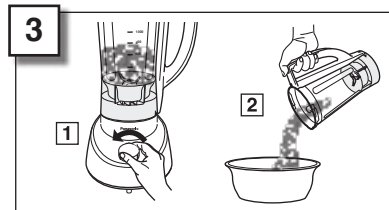
หมุนลูกบิดสวิตช์อยู่ที่ตำแหน่ง "OFF/RESET" เพื่อตั้งค่าใหม่

Turn the Switch Knob to OFF/RESET position to reset.



ลดจำนวนเครื่องปรุงลงให้เหลือครึ่งเดียว

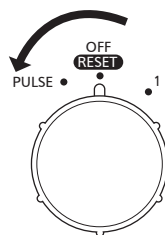
Reduce the ingredients capacity into half.



ทำการปั่นอย่างต่อเนื่องโดยหมุนสวิตช์ไปที่ PULSE หรือความเร็ว "1" หรือ "2" 5 วินาทีหลังจาก Circuit Breaker ทำงาน (หมุนไปที่ "OFF/RESET" อีกครั้งถ้าเครื่องยังไม่เริ่มทำงาน) ถ้า Circuit Breaker ยังคงทำงาน ให้ทำตามขั้นตอน **1** - **2** อีกครั้ง

Continue blending. (Turn to OFF/RESET again if the appliance does not operate). If the Circuit Breaker still activates, repeat step **1** ~ **2**.

#### 5. พัลส์ฟังก์ชัน / PULSE FUNCTION



- ใช้ระบบนี้สำหรับการปั่นเป็นช่วงๆ ไม่ต่อเนื่องจนกว่าจะได้เนื้อป็นที่ต้องการ
- Use this function for intermittent operation until the required blending texture is obtained.

##### วิธีการใช้ระบบหยุดชั่วขณะ / How to use PULSE function

- หมุนลูกบิดสวิตช์อยู่ที่ตำแหน่ง "PULSE" เพื่อใช้งาน และปล่อยลูกบิดเมื่อต้องการหยุดการใช้งาน
  - ทำตามขั้นตอนอีกจนกว่าจะได้เนื้อป็นที่ต้องการ
- Turn the Switch Knob to PULSE to operate, and release the Switch Knob to stop operation. Repeat these steps until the required blending texture is obtained.

##### ข้อควรระวัง

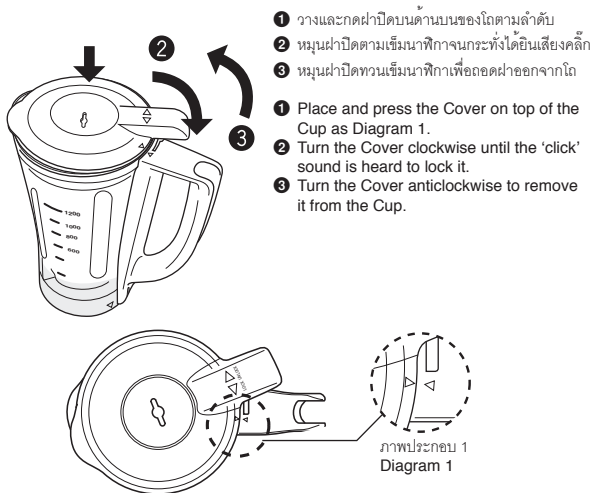
- ห้ามใช้ระบบหยุดชั่วขณะในการทำการปั่นอย่างต่อเนื่องเกินกว่า 30 วินาที
- ระหว่างทำการปั่น ควรมั่นใจว่าลูกบิดได้หมุนไปที่ตำแหน่ง PULSE
- ห้ามใช้ PULSE เกินกว่า 30 ครั้งในการใช้งานครั้งเดียว แนะนำให้ใช้ความเร็ว "1" หรือ "2" ระหว่างใช้ระบบหยุดชั่วขณะ

##### CAUTION

- Do not use PULSE function continuously exceeding 30 seconds.
- During blending, ensure the Switch Knob is fully turned to PULSE.
- Do not use PULSE in more than 30 times in one time operation. Recommend use speed "1" or "2" in between PULSE function.

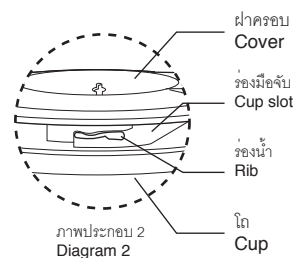
## 6. วิธีใช้เครื่องปั่น HOW TO USE THE BLENDER

### วิธีปิดหรือเปิดฝาปิด HOW TO LOCK AND UNLOCK THE COVER



- ❶ วางและกดฝาปิดบนด้านบนของโถตามลำดับ
  - ❷ หมุนฝาปิดตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก
  - ❸ หมุนฝาปิดทวนเข็มนาฬิกาเพื่อถอดฝาออกจากโถ
- ❶ Place and press the Cover on top of the Cup as Diagram 1.
  - ❷ Turn the Cover clockwise until the 'click' sound is heard to lock it.
  - ❸ Turn the Cover anticlockwise to remove it from the Cup.

#### ข้อควรระวัง / CAUTION



- ให้ความสนใจว่าร่องน้ำอยู่ในตำแหน่งร่องมือจับขณะล็อกดูภาพประกอบ 2
- Ensure the Rib is inside the Cup slot when locking as Diagram 2 (at both places).

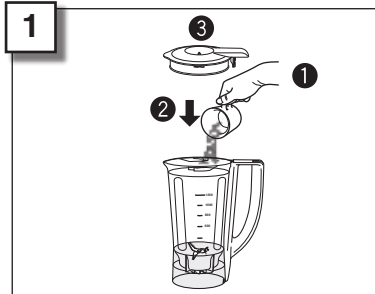
- จัดให้เครื่องปั่นสัมผัสอยู่แนวเดียวกับตรงกลางผิวด้านบนของด้ามจับ
- Align both triangle marks at the Handle and Cover.

#### ข้อควรระวัง

- เครื่องปั่นไม่สามารถทำงานได้ ถ้าโถและฝาปิดไม่เข้าที่
- ห้ามใช้แรงในการเปิดฝาโดยมีโถหมุนตามเข็มนาฬิกา ซึ่งอาจทำความเสียหายแก่ด้ามจับและช่องฝาปิดที่ฝาปิด
- ไม่แนะนำให้ปั่นส่วนผสมกำลังของเครื่องที่กำหนด 1,200 มล.
- ไม่แนะนำให้ปั่นเครื่องปรุงแข็งและเหนียว แต่ถ้าจำเป็นที่จะต้องปั่นเครื่องปรุงเหนียว (เช่น ถั่ว พริก ฯลฯ) ปริมาณเครื่องปรุงจะต้องไม่เกินครึ่งหนึ่ง
- ตัดเครื่องปรุงแข็งเป็นชิ้นเล็ก ๆ (เช่น ตัดหัวแครอทเป็นก้อนสี่เหลี่ยมขนาด 1 ลูกบาศก์ซม.)
- ถ้าโถมีดขัดไม่ทำงาน ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออก อย่าใช้นิ้วสอดเข้าไปในโถ ใช้พายผสมอาหารไปคนและชุดเครื่องปรุงที่ยังติดโถไว้
- อย่าเปิดให้เครื่องทำงานถ้าโถว่าง

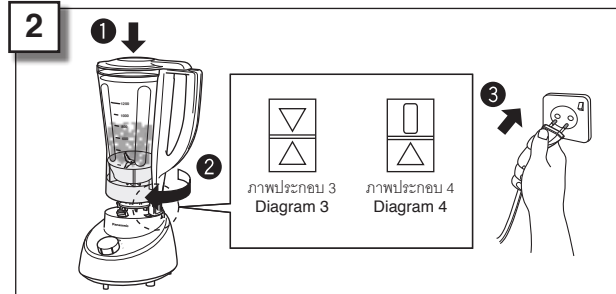
#### CAUTION

- This Blender can not be operated if the Cup and Cover are not in place correctly.
- Do not force the Cover to open without turning it anticlockwise. It may damage the Handle and Cover slot at the Cover.
- Not recommended to blend ingredients more than rated capacity, 1,200 ml.
- Not recommended to blend hard and viscous ingredients. However, if necessary to blend viscous ingredients ( example : soya bean, rice, chillies, coconut, etc. ), load not exceeding half capacity.
- Cut the intended hard blending ingredient into small pieces ( example : cut carrot into 1 cm<sup>3</sup> cubes ).
- If the Cutting Blade gets stuck, switch off the Blender and power supply source, then unplug. Do not insert your finger into the Cup. Use the Scraper to remove the ingredients that are blocking the Cutting Blade.
- Do not operate with empty Cup.



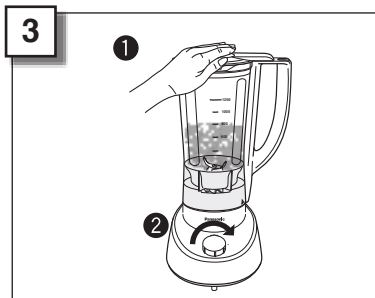
- 1 เทเครื่องปรุงใส่ลงในโถ
- 2 แล้วปิดด้วยฝาครอบ
- 3 หมุนฝาปิดตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก

- 1 Place the ingredients into the Cup.
- 2 Then place the Cover.
- 3 Turn the Cover clockwise until the 'click' sound is heard.

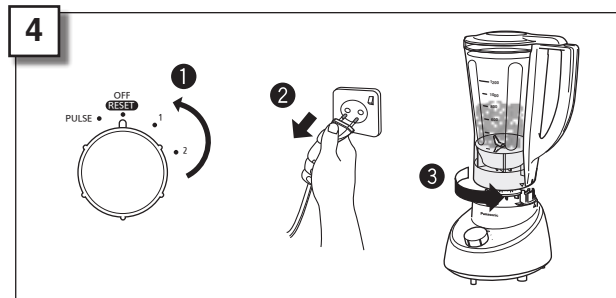


- 1 ต้องให้แน่ใจว่า สวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิด (เอาโถใส่เข้าไปบนฐานตั้งและตัวเครื่องตามเครื่องหมายที่แสดงไว้ในรูปภาพ)
- 2 หมุนโถตามเข็มนาฬิกาจนกว่าจะมีเสียง "คลิก"
- 3 เสียบปลั๊กที่เต้าเสียบดังรูปภาพเท่านั้น

- 1 Make sure the switch is OFF. Place the Cup according to the triangle marks on the Cup and Motor Housing, as Diagram 3.
- 2 Turn the Cup Unit clockwise until the 'click' sound is heard and make sure the marks are aligned as Diagram 4.
- 3 Plug in to the rated power supply source.



- 1 ถือฝาปิด
  - 2 หมุนเครื่องปั่นโดยหมุนลูกบิดไปที่ความเร็ว "1" หรือ "2"
- 1 Support the Cover.
  - 2 Turn on the Blender by turning the Switch Knob to speed '1' or '2'.



- 1 หลังจากปั่น ให้ปิดโดยหมุนลูกบิดสวิตช์ไปที่ตำแหน่ง "OFF/RESET"
- 2 ถอดปลั๊ก แล้วหมุนโถทวนเข็มนาฬิกาเพื่อถอดออกจากตัวเครื่อง
- 3 เทเครื่องปรุงที่ปั่นแล้วออกจากโถ

- 1 After blending, switch off by turning the Switch Knob to OFF/RESET.
- 2 Switch off the power supply source and unplug.
- 3 Turn the Cup anticlockwise to remove it from the Motor Housing. Then remove the ingredients.

#### ข้อควรระวัง

- ปิดเครื่องเมื่อไม่ต้องการใช้
- อย่าถอดปลั๊กด้วยมือเปียก
- ระหว่างที่เครื่องปั่นที่ปั่นแล้ว ออกจากโถ ต้องระวังใบมีด
- ใช้พายกวาดส่วนผสมออกจากโถ
- ปิดสวิตซ์ตัวเครื่องและตัดออกจากหน่วยไฟฟ้า ก่อนเปลี่ยนหรือจับตั้งชิ้นส่วนที่เคลื่อนไปมา
- จับปลั๊กให้แน่นด้วยมือก่อนถอดออก ห้ามดึงสายไฟฟ้าออก

#### CAUTION

- Switch off the appliance when not in use.
- Do not unplug with wet hands.
- During removing the ingredients from the Cup, be careful with the Cutting Blade.
- Use the Scraper to remove ingredients from the Cup.
- Switch off the appliance and disconnect from the power supply source before changing or approaching parts that move in use.
- Be sure to grip the Plug when unplugging. Never pull on the Cord.

## 7. วิธีใช้เครื่องบดอาหารแห้ง/เหลว HOW TO USE THE WET & DRY MILL

เครื่องบดอาหารแห้ง/เหลวนี้นี้ได้ถูกออกแบบสำหรับบดอาหารแห้งได้แก่ เม็ดกาแฟ พริกไทยแห้ง เครื่องเทศ และอื่นๆ และสามารถบดอาหารเหลวได้ ได้แก่ พริก กล้วย มะเขือเทศ และอื่นๆ

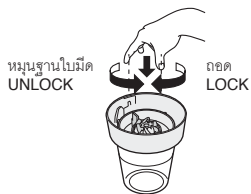
This Wet & Dry Mill is designed for grinding dry ingredients such as coffee beans, dried pepper, spices etc. It also can blend wet ingredients such as wet chili, banana, tomato, etc.

### ข้อควรระวัง

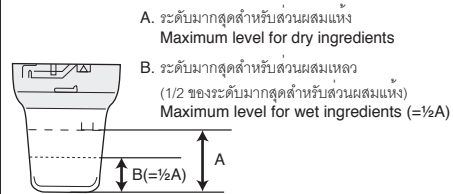
- อย่าใส่ของลงในโถเกินระดับสูงสุด
- ห้ามใช้เครื่องในขณะที่ยังมีเครื่องบดอาหารแห้ง/เหลววางเปล่า
- อย่าถอดปลั๊กด้วยมือเปียก
- ระหว่างเทของจากโถ ต้องระวังใบมีด
- ห้ามใช้งานเกินกว่าเวลาการใช้เครื่องที่กำหนด (ON 1 นาที , OFF 2 นาที)

### CAUTION

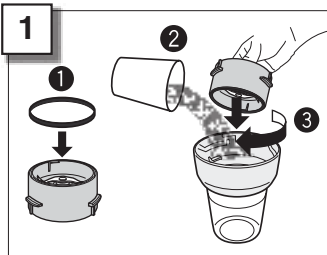
- Do not fill exceeding the maximum level.
- Do not operate the unit with empty Wet & Dry Mill.
- Do not unplug with wet hands.
- During removing ingredients, be careful with the Cutting Blade.
- Do not operate exceeding the rated operation time (1 min ON, 2 min OFF).



ตามเข็มนาฬิกาเพื่อปิดล็อก  
ทวนเข็มนาฬิกาเพื่อเปิดล็อก  
Turn the Cutter Base clockwise to lock and anticlockwise to unlock.



A. ระดับมากที่สุดสำหรับส่วนผสมแห้ง  
Maximum level for dry ingredients  
B. ระดับมากที่สุดสำหรับส่วนผสมเหลว  
(1/2 ของระดับมากที่สุดสำหรับส่วนผสมแห้ง)  
Maximum level for wet ingredients (=1/2A)

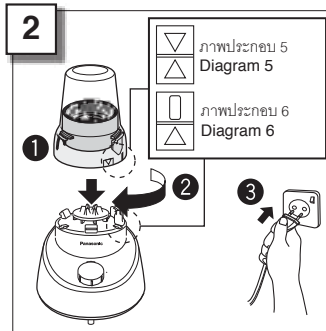


- 1 วางปะเก็นที่ช่องของฐานใบมีด  
มั่นใจว่าปะเก็นอยู่ในช่องแล้ว
- 2 พลิกโถบดขึ้นด้านบนและใส่ส่วนผสมลงไป
- 3 วางใบมีดในโถบดและหมุนตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งช่องฐานใบมีดอยู่ในแนวเดียวกับตำแหน่ง MIN ของโถบด

- 1 Place the Gasket at the slot of the Cutter Base. Make sure the Gasket is fully inserted into slot.
- 2 Turn the Mill Cup upside, and fill in the ingredients into it.
- 3 Place the Cutter Base into the Mill Cup and turn it clockwise until it is tight.

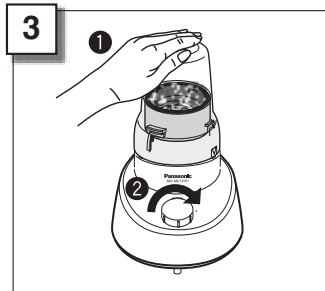
### ข้อควรระวัง / CAUTION

- If water leaks after locking the Mill Base into the Mill Cup, tight it more until there is no leak.
- ถ้าเกิดการรั่วของน้ำหลังจากล็อกฐานเครื่องกับโถบดให้แน่นขึ้นจนกว่าน้ำจะไม่รั่วออกมา



- 1 วางเครื่องบดอาหารแห้ง/เหลว ไปยังโครงติดมอเตอร์ตามเครื่องหมายบนโถบดและโครงติดมอเตอร์จนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก
- 2 หมุนเครื่องบดอาหารแห้ง/เหลว ตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก
- 3 เสียบปลั๊กกับแหล่งไฟฟ้า

- 1 Place the Wet & Dry Mill onto the Motor Housing and make sure the triangle marks at the Mill Cup and Motor Housing is aligned as Diagram 5.
- 2 Turn the Wet & Dry Mill clockwise until the 'click' sound is heard and make sure the marks are aligned as Diagram 6.
- 3 Plug in to the rated power supply source.

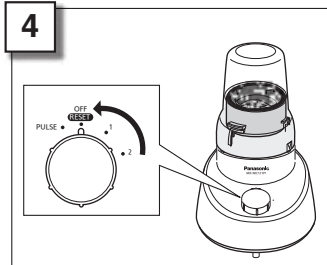


- 1 ช่วยเครื่องบดอาหารแห้ง/เหลว
- 2 หมุนลูกบิดไปที่ความเร็ว "1" หรือ "2"

- 1 Support the Wet & Dry Mill.
- 2 Turn the Switch Knob to speed '1' or '2' for operation.

### ข้อควรระวัง / CAUTION

- 1 เอาโถบดอาหารแห้ง/เหลวออกและเขย่าเพื่อมั่นใจว่าส่วนผสมไม่ได้ติดอยู่ด้านบนของใบมีด
  - 2 ช่วยเครื่องบดอาหารแห้ง/เหลว
  - 3 หมุนลูกบิดไปที่ความเร็ว "1" หรือ "2"
- 1 Take out the Wet & Dry Mill Cup and shake it if necessary to ensure ingredients do not stuck on top of Cutting Blade.
  - 2 Must use PULSE function during operation.
  - 3 Ensure cutting blade is fully stop before proceeding to next PULSE operation.

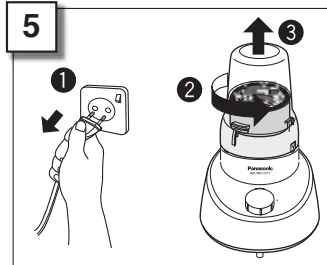


หลังจากปั่นแล้ว ปิดเครื่องโดยการกดปุ่ม  
เปิด / ตั้งใหม่ (OFF / RESET)

ต้องให้เครื่องบดอาหารหยุดสนิท

After blending, switch off by turning the  
Switch Knob to OFF/RESET position.

Support the Wet & Dry Mill until motor  
operation finished completely.

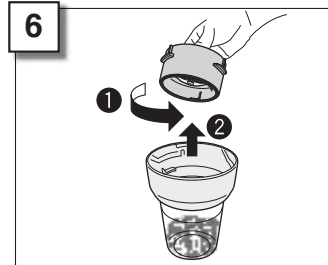


- 1 ปิดแหล่งไฟฟ้าและถอดปลั๊ก
- 2 หมุนเครื่องบดอาหารแห้ง/เหลวทวนเข็มนาฬิกา
- 3 ถอดออกจากโครงตัวมอเตอร์

มั่นใจว่าเก็บปลั๊กเมื่อได้ทำการถอดปลั๊กแล้ว  
ห้ามดึงสายไฟ

- 1 Switch off the power supply source and unplug.
- 2 Turn the Wet & Dry Mill anticlockwise.
- 3 Remove it from the Motor Housing.

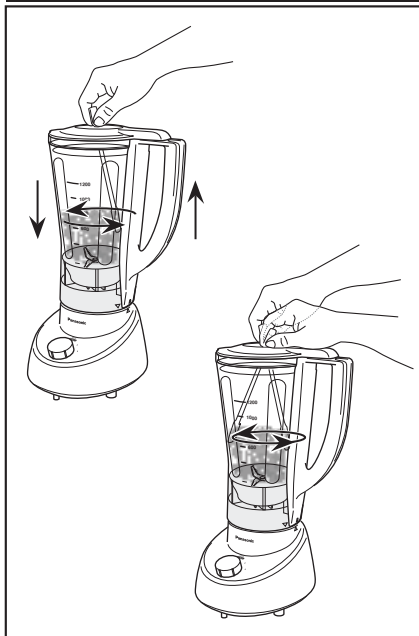
Be sure to grip the Plug when unplugging.  
Never pull on the Cord.



- 1 พลิกโถบดอาหารแห้ง/เหลวด้านบนลง
- 2 หมุนฐานโถบดทวนเข็มนาฬิกาเพื่อจะถอดออกจากโถบดและกวาดส่วนผสม

- 1 Turn the Wet & Dry Mill upside down.
- 2 Turn the Cutter Base anticlockwise to  
remove it from the Mill Cup.  
Remove the ingredients.

## 8. วิธีใช้พายผสมอาหาร HOW TO USE THE SCRAPER



สามารถถอดพายผสมอาหารผ่านช่องเปิดบนฝาครอบ  
ขณะเครื่องปั่นทำงานโดยจะไม่ไปกระทบกับใบมีด  
ค่อยๆ ถอดพายผสมอาหารเข้าช่องเปิดของฝาครอบและ ขูดเครื่องปรุงที่ติดข้างโถออก  
ใช้พายผสมอาหารเมื่อ

1. ใส่น้ำน้อยเกินไปทำให้เครื่องปรุงนั้นไม่ละเอียด (ตัวอย่างเช่น พริก เครื่องแกง)
2. เครื่องปรุงที่ติดฝาโถ (ตัวอย่างเช่น กระเทียม พริกไทย)

The Scraper can be inserted through the Cover hole while blending without  
interfering with the Cutting Blade.

Slowly slide the Scraper through the Cover hole to perform operation.

Use the Scraper when:

1. Too little liquid makes ingredients hard to blend. ( example : chili, curry powder )
2. Ingredients that stick to the side of the Cup. ( example : garlic, pepper )

### ข้อควรระวัง

ใช้พายผสมอาหารระหว่างเครื่องปั่นทำงานโดยการสอดทาง  
ช่องเปิดบนฝาครอบเท่านั้น  
อย่าใช้พายผสมอาหารถ้าไม่มีฝาครอบอยู่ด้วย

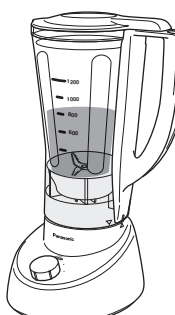
### CAUTION

Use the Scraper during blending only through the Cover hole.  
Do not use without the Cover.

## 9. วิธีทำความสะอาด HOW TO CLEAN


### ระหว่างทำความสะอาด / During cleaning

- ดึงปลั๊กออกก่อนทำความสะอาด ระวังไม่มีระหว่างทำความสะอาด ใช้น้ำยาทำความสะอาดและฟองน้ำชนิดนุ่ม
- ห้ามใช้เหล็กฝอย แปรง ฟองน้ำในลอน อื่นๆ ในการทำความสะอาดส่วนประกอบที่เป็นพลาสติก (อาจเกิดรอยขีดข่วนบนพื้นผิวของส่วนประกอบนั้น)
- Unplug before cleaning. Handle the Cutting Blade carefully during cleaning. Use soft sponge.
- Do not use steel wool, hand brush, nylon sponge, etc. to wash plastic parts (Might scratch the parts surfaces).




ใส่น้ำลงครึ่งโด แล้วเปิดเครื่องให้ทำงานนานประมาณ 30 วินาทีเพื่อทำความสะอาดโด ถอดโดและล้างน้ำออกจากตัวฐานเครื่อง แล้วล้างโห้สะอาดและทิ้งไว้ให้แห้ง

Fill in normal water about half of the Cup rated capacity. Operate for about 30 seconds for cleaning. Remove the Cup Unit from the Motor Housing, then rinse and dry.




ล้างโด ฝาครอบและยางกันน้ำโดยใช้น้ำสบู่ ล้างน้ำให้สะอาดแล้วใช้ผ้าเช็ดให้แห้ง

Wash the whole Cup and Cover by using soapy water and brush. Rinse and wipe dry.




ล้างใบมีดที่น้ำก๊อกและทำความสะอาดโดยใช้แปรง

Wash the Cutting Blade under running water and clean by using a brush.

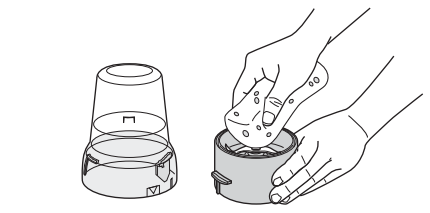
 หลีกเลี่ยงการใช้มือทำความสะอาดใบมีด

Avoid using hand to clean the Cutting Blade.



ทำความสะอาดบริเวณคานจับ โดยผ่านน้ำไหลหรือโดยการฉีดให้แห้ง

Wash the Handle area under running water, then left it to dry.



ทำความสะอาดโดเครื่องปั่นอาหารแห้งและใบมีดด้วยการใช้ฟองน้ำ

Clean the Mill Cup and Cutting Blade by using a soft sponge.

โปรดระวังเวลาทำความสะอาดใบมีด

Please be careful while cleaning the Cutting Blade.

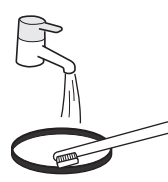


เช็ดตัวเครื่องด้วยการใช้ผ้าชื้น

Wipe the Motor Housing by using a damp cloth.

 ห้ามใช้น้ำยากัดกร่อน (เช่น แอลกอฮอล์ ทินเนอร์) เพื่อทำความสะอาดตัวเครื่อง

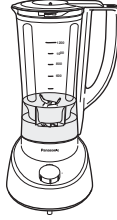

Never use corrosive liquids ( example : alcohol, thinner ) to clean the Motor Housing.



ทำความสะอาดปะเก็นจับโดยผ่านน้ำไหลหรือใช้แปรงขัด

Wash Gasket under running water and clean by using a brush.

## 9. ข้อมูลจำเพาะ SPECIFICATIONS

	โถปั่น WITH CUP UNIT	โถบดอาหารแห้ง/เหลว WITH WET & DRY MILL UNIT
		
กำลังไฟฟ้า	AC 220 - 240 V 50 Hz	
การใช้กำลังไฟฟ้า	310 - 350 W	-
ความถี่ในการทำงาน	ติดต่อกัน (เข้าวินาทีในสถานะเปิด 2 นาทีในสถานะปิด)	ติดต่อกัน (เข้าวินาทีในสถานะเปิด 2 นาทีในสถานะปิด)
ความเร็วของมอเตอร์	11,000 รอบ/นาที (กับระดับน้ำที่กำหนด)	-
สวิตช์	PULSE , OFF/RESET , 1, 2	
โถ	1,200 มล พลาสติก	ส่วนผสมอาหารแห้ง 50g (เมล็ดกาแฟ) ส่วนผสมอาหารเหลว ปริมาณ 1/2 ของระดับมากที่สุดสำหรับ ส่วนผสมแห้งหรือน้ำ 80 มล
ใบมีด	4 ใบมีดสแตนเลส	2 ใบมีดสแตนเลส
น้ำหนัก	ประมาณ 2.0 kg	ประมาณ 1.6 kg
ขนาดของผลิตภัณฑ์	ประมาณ 387 mm X 217 mm X 251 mm	ประมาณ 257 mm X 217 mm X 251 mm
Power Supply	AC 220 - 240 V 50 Hz	
Power Consumption	310 - 350 W	-
Rating	Continuous (Repetition of 2-min ON, 2-min OFF)	Continuous (Repetition of 1-min ON, 2-min OFF)
Motor Speed	11,000 rpm (with rated water load)	-
Switch	PULSE , OFF/RESET , 1, 2	
Capacity	1,200 ml Plastic	Dry ingredients 50 g (coffee bean) Wet ingredients Approx. 1/2 from Dry Ingredient Max Indication or 80 ml Water
Cutting Blades	4 stainless steel blades	2 stainless steel blades
Weight	Approx. 2.0 kg	Approx. 1.6 kg
Product Dimension ( H X W X D )	Approx. 387 mm X 217 mm X 251 mm	Approx. 257 mm X 217 mm X 251 mm

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad  
Web Site: <http://panasonic.net>